# Wastewater Treatment Workers Fatality File – Spanish



## Muere un fontanero empleado por Kiewit en un proyecto de aguas residuales en Calif. de aguas residuales de California

La División de Seguridad y Salud en el Trabajo de California está investigando la muerte, el 14 de junio, de un trabajador de la construcción en las instalaciones regionales de aguas residuales de San José-Santa Clara.

El incidente se produjo durante una mejora de control de la instalación de 7 millones de dólares que estaba llevando a cabo Kiewit Infrastructure West Co. Según Bob Kula, portavoz de Kiewit, el trabajador, identificado únicamente como instalador de tuberías artesanal, resultó mortalmente herido mientras retiraba secciones de grandes tuberías. Cal/OSHA confirmó que el trabajador fue trasladado a un hospital donde falleció a causa de las lesiones.

ENR no pudo confirmar inmediatamente otros detalles sobre el incidente y la afiliación sindical del trabajador.

“Estamos colaborando estrechamente con la ciudad de San José y otras autoridades locales y estatales en la investigación -que sigue en curso- para determinar exactamente qué ocurrió y cómo puede prevenirse”, declaró Kula en un comunicado.

Cal/OSHA tiene seis meses para completar su investigación y emitir citaciones si se detectan infracciones de seguridad y salud, según un portavoz de la agencia.

Las instalaciones de San José-Santa Clara, que dan servicio a más de 1,4 millones de residentes, tratan más de 110 millones de galones de aguas residuales al día (mgd), con una capacidad máxima de 167 mgd. La actualización de los controles de 30 meses forma parte de un programa de mejoras de capital de 10 años y 1.400 millones de dólares que comenzó en julio de 2014.

Los registros de la ciudad indican que el proyecto de diseño-licitación-construcción de 30 meses estaba programado para alcanzar la finalización sustancial a finales de este año. El alcance del trabajo incluye la sustitución de 52 caudalímetros, 24 válvulas, 12 actuadores de válvulas, 60 sensores y transmisores, modificaciones de tuberías asociadas y mejoras eléctricas.

Dado que la estimación del ingeniero para la mejora de los controles superaba los 3

millones de dólares, el proyecto cumplía los requisitos para acogerse al acuerdo laboral de proyectos de San José con el Santa Clara and San Benito Building Trades Council.